

rabaischocs.com

Le Richelieu  
VOTRE MÉDIA D'ICI

**DES CENTAINES  
d'offres  
exclusives**

Certificats-cadeaux  
de vos marchands locaux

à petits prix

Visitez le rabaischocs.com  
pour prendre connaissance de ces offres limitées.

**Une rentrée  
simplifiée**



grâce à **IGA** GLADU  
extra

400, BOUL. SÉMINAIRE NORD  
170, BOUL. SAINT-LUC  
318, BOUL. SAINT-LUC

>-31259-3



AVEC UNE DELOREAN EN VEDETTE

# UNE 15<sup>e</sup> BALADE DE RÊVE SAMEDI

Une célèbre voiture sera en vedette à la 15<sup>e</sup> édition de Balade de rêve au profit de la Fondation Le Renfort. La DeLorean du film emblématique *Retour vers le futur* défilera dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu le samedi 14 septembre entre 9h et 15h. Les gens pourront profiter de l'un des arrêts pour se faire photographier avec la voiture. Autos de luxe, remorqueuses, camions, autobus et motos feront également partie de cet événement annuel. Sur la photo: Marie-Josée Beauregard, Louis Lemieux, Jean-Simon Roy-Cardinal, Danielle Ouimet, Michael Shenouda, Andréanne Jalbert, Alexandra Langevin-Rioux, Maxime Beaulieu, Roxanne Matesi et Louise Rousseau.

PAGE 4

**Z**  
**O**  
**N**  
**E**  
**C**  
**I**  
**R**  
**C**  
**U**  
**L**  
**A**  
**I**  
**R**  
**E**  
**S**

ARROSSY

PAGE  
19

**GRAND CHOIX  
DE TISSUS  
D'HALLOWEEN !**




Nous sommes là  
pour vous!

**LES TISSUS  
DU QUÉBEC**

610, 1<sup>er</sup> Rue, Iberville 347-1333

>-33169-2

# « La belle saison continue, et le Haut-Richelieu vous attend ! »

Profitez de nos vergers, vignobles et microbrasseries, savourez les produits d'ici et explorez nos pistes cyclables. Partez à l'aventure en plein air et imprégnez-vous de la beauté de notre région.

Venez vivre des moments inoubliables et découvrez les trésors du Haut-Richelieu !



© Rémy Boily



© Jessyca Viens-Gaboriau



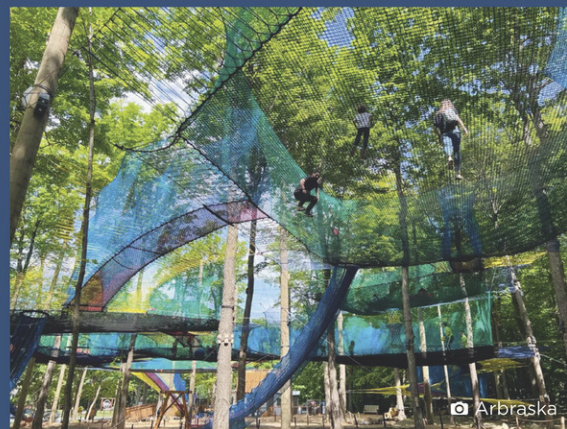
© Tourisme Haut-Richelieu



© Floriane Chevreton



© Louis Rossignol



© Arbraska



**CHRISTINE  
Normandin**

Députée de Saint-Jean  
à la Chambre des communes

450 357-9100  
[www.christinenormandin.quebec](http://www.christinenormandin.quebec)

Fête de la rentrée

# Les montgolfières arrivent à Mont-Saint-Grégoire

DAVID FILLION

dfillion@canadafrancais.com

**ÉVÈNEMENT.** Le grand public est invité à participer à la Fête de la rentrée de la municipalité de Mont-Saint-Grégoire, le 14 septembre. Cet événement se déroulera au Terrain des loisirs, entre 10h et 14h. Dans le cadre de sa tournée des MRC du Haut-Richelieu, l'International de montgolfières sera aussi présent sur place pour proposer diverses activités.

Le festival est terminé, mais les montgolfières continuent de tisser des sourires sur les visages des résidents des municipalités rurales du Haut-Richelieu.

Le 14 septembre, ce sera au tour de Mont-Saint-Grégoire d'accueillir l'organisme et d'avoir un lot d'activités à offrir à la population durant la Fête de la rentrée qu'organise la Ville.

Durant l'événement, les résidents de la municipalité et les visiteurs pourront vivre une envolée grâce à un casque de réalité virtuelle.

De plus, une montgolfière sera gonflée et tenue en vol captif (si les conditions météorologiques le permettent) et il y aura une compétition virtuelle de pilotage de montgolfière. À cela s'ajoutent un kiosque de photo, des suceries ainsi que la présence de musique.

## VISITES RURALES

Les curieux et les passionnés de ballons qui flottent grâce à une propulsion d'air chaud pourront donc encore profiter de ces activités. Cependant, les événements municipaux qui accueillent l'International de montgolfières et ses activités termineront sous peu.

La tournée des municipalités rurales du Haut-Richelieu prendra fin le 29 septembre, à Saint-Valentin, dans le cadre de la Journée de la culture.

En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain, aux mêmes heures. L'ensemble des renseignements concernant la Fête de la rentrée peut être consulté au [mmsg.ca/evénements/fete-de-la-rentree-](http://mmsg.ca/evénements/fete-de-la-rentree-).

## ACTUALITÉS



**ALAIN BROWN**  
Courtier immobilier

**ROYAL LEPAGE**

EXCELLENCE

Agence immobilière  
FRANCHISÉE INDÉPENDANTE ET  
AUTONOME DE ROYAL LEPAGE  
[alainbrown@royallepage.ca](mailto:alainbrown@royallepage.ca)

ESTIMATION DE LA VALEUR  
MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

514 918-0187



La tournée des municipalités permet aux gens du Haut-Richelieu une proximité avec les montgolfières. (Photo : Le Canada Français - Kim Valiquette)

## Parce que « rentrée » peut aussi rimer avec « nouveaux défis professionnels »!

Plein d'opportunités s'offrent à toi dans nos différentes missions.

- infirmier(ère)s
- préposé(e)s aux bénéficiaires
- intervenant(e)s psychosociaux(ales)
- personnel en TI
- employé(e)s de métier
- personnel administratif
- préposé(e)s à l'entretien ménager et aux services alimentaires

Plusieurs stages et bourses d'études sont également disponibles.

Joins-toi à nous et viens prendre soin de ta communauté!

[nousrecrutons.ca](http://nousrecrutons.ca)

Centre intégré  
de santé et de  
services sociaux de  
la Montérégie-Centre

Québec

# Une DeLorean à la 15<sup>e</sup> Balade de rêve samedi

**DANIELA VARGAS ROJAS**

drojas@canadafrancais.com

**FONDATION.** La 15<sup>e</sup> édition de Balade de rêve au profit de la Fondation Le Renfort aura une voiture célèbre dans ses rangs. La voiture DeLorean qui est la vedette du film emblématique *Retour vers le futur* défilera dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu, le samedi 14 septembre entre 9h et 15h. L'organisme qui doit compléter une centaine des voitures pour la journée profite de l'occasion pour lancer un appel à tous les conducteurs qui souhaitent y participer.

La Fondation Le Renfort a frappé un grand coup cette année. Les admirateurs du film le *Retour vers le futur* pourront profiter de l'un des arrêts de la Balade de Rêve pour se faire photographier avec la voiture.

«Tout est arrivé la soirée de la remise de cadeaux de Noël à la Maison des Arts. C'était du bouche-à-oreille. Quelqu'un nous a dit qu'une de ses amies avait une DeLorean. Pour cette année, on espère trouver des accessoires pour déguiser le conducteur de la voiture», affirme Louise Rousseau, coordonnatrice, événements et communications de la Fondation Le Renfort.

La Balade de rêve reçoit rarement des voitures et des visiteurs aussi prestigieux. En 2022, la Fondation a accueilli Batman et sa Batmobile. Également en 2013, l'organisme a invité l'humoriste Yvon Deschamps et sa conjointe Judi Richards à bord de leur Bentley noire ayant



**Les admirateurs du film *Le Retour vers le futur* pourront profiter de l'un des arrêts de la Balade de Rêve pour se faire photographier avec la voiture DeLorean.**

(Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

appartenu à Charlie Chaplin. De plus, cette année, la fondation accueillera une invitée pour la première fois. Mme Danielle Ouimet, actrice, animatrice et écrivaine québécoise, sera chauffeuse.

## L'ÉVÈNEMENT

La fondation recrute encore activement

des conducteurs pour la journée. La population est invitée à venir contempler ces véhicules de rêve qui déambuleront à travers la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tout au long de la journée.

Tout le cortège vaudra le détour. Une exposition d'environ quarante minutes avant chaque départ permettra à tous d'admirer les

superbes véhicules de luxe, de collection ou de haute performance. Les lève-tôt pourront les voir avant leur départ du Bougainvillier, sur la rue Macdonald, de 8h à 9h15. Deux autres arrêts sont prévus durant la journée. Les voitures s'arrêteront de 10h à 10h40 au Carrefour Laplante, puis de 13h30 à 14h10 au Carrefour Richelieu.

Pour le plaisir des participants, il y aura de nouveau des remorqueuses, d'impressionnants camions de transport, un camion de pompier, une autopatrouille, un autobus et des motos parmi les véhicules présentés.

## L'OBJECTIF

Pour cette édition, la Fondation espère récolter un montant total de 125 000\$. Ce montant permettrait symboliquement d'atteindre le chiffre exceptionnel de plus d'un million de dollars récoltés en 15 ans par la Balade de rêve. L'an passé, l'objectif de 125 000\$ a été dépassé en atteignant 150 000\$ grâce à la mobilisation exceptionnelle des chauffeurs collecteurs.

L'argent amassé lors de l'évènement est utilisé par Fondation Le Renfort dans le but d'améliorer la qualité de vie des enfants et adultes présentant une déficience intellectuelle (DI) ou un trouble du spectre de l'autisme (TSA) depuis 40 ans. La fondation offre de l'aide financière directe, des activités sociales, des résidences adaptées et une Maison des Arts.



Le cocktail de la balade de rêve a eu lieu le 15 août. (Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

**Le Richelieu**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

100, rue Richelieu, bureau 115,  
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3  
Téléphone : 450 347-0323  
Sans frais : 1 800 947-8555  
Annonces classées : 1 866 637-5236



**Directeur général :**  
Stéphane Legrand

**Rédactrice en chef :**  
Stéphanie Mac Farlane

**Journaliste :**  
Richard Hamel

**Directrice support aux ventes :**  
Nancy St-Jean

**Conseillers en solutions médias :**

Manon Lavigne  
Martin Stewart  
Nancy St-Jean  
Stéphanie Thiry

**Chargées de projets :**  
Kim Simard  
Sarah St-Michel

**Coordonnatrices :**  
Jeannette Bédard  
Claudia Tougas

**Publié par :**  
Icimedias inc.

**Président :**  
Renel Bouchard

www.icimedias.ca

**Impression :**  
Imprimerie Mirabel -  
division Québecor Média

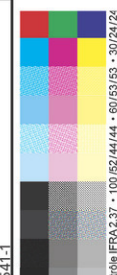
**Distribution :**  
Postes Canada

**TIRAGE :** 35 664 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

**Dépôt légal :** Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 277-191. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Richelieu ne se tient pas responsables des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Richelieu sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Le Richelieu adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.





La vérification d'une borne d'incendie ne devrait pas priver d'eau les citoyens.

(Photo Le Canada Français - Archives)

## Inspection annuelle des bornes d'incendie

**PRÉVENTION.** L'inspection annuelle des bornes d'incendie est en cours à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'opération se poursuivra jusqu'à la fin octobre. Cette tournée préventive permet de vérifier que les équipements demeurent fonctionnels en tout temps pour assurer la sécurité des citoyens.

Les travaux, qui sont réalisés par la compagnie Nordikeau, comprennent la prise de données et l'inspection des 2700 bornes d'incendie municipales. Ces inspections servent notamment à déceler toute anomalie pouvant nuire au bon fonctionnement des bornes lors de leur utilisation.

La vérification d'une borne d'incendie ne devrait pas priver d'eau les citoyens, mais peut entraîner un écoulement temporaire d'eau provenant de la borne dans la rue et aux abords de celle-ci. Une baisse temporaire de la pression à la sortie du robinet, une coloration jaunâtre ou une apparence brouillée de l'eau peuvent

également être constatées.

La Ville précise que le personnel de Nordikeau est autorisé à circuler en bordure des terrains des citoyens où il y a présence de bornes.

### PAS DE DANGER

La coloration de l'eau est due à des particules de rouille délogées dans les conduites et ne présente aucun danger pour la santé.

Durant la période d'inspection, il est conseillé de vérifier si l'eau comporte une coloration avant d'utiliser la lessiveuse. Si tel est le cas, il est recommandé d'ouvrir les robinets d'eau froide de la baignoire et de la douche. Il faut laisser couler l'eau une dizaine de minutes afin de bien vidanger le système.

Pour plus d'information, les citoyens sont invités à communiquer avec le Service des travaux publics au 450 357-2238.

## Économie de l'eau potable Venise-en-Québec s'associe à la campagne du gouvernement

La Municipalité de Venise-en-Québec s'associe à la nouvelle campagne du gouvernement du Québec ayant pour thème **Votre eau, c'est notre eau à tous. Cette campagne de sensibilisation et de mobilisation fait appel à la contribution de tous afin de diminuer la consommation de l'eau potable, une richesse naturelle précieuse.**

La Municipalité rappelle à ses citoyens qu'adopter des comportements concrets au quotidien pour réduire sa consommation d'eau potable est simple. « Économiser l'eau et réduire son empreinte est la responsabilité de tous ! Chaque goutte compte dans la sauvegarde et la durabilité de l'eau pour

nous et les générations futures », souligne dans un communiqué de presse le maire Raymond Paquette.

En vertu des orientations et des objectifs de la Politique nationale de l'eau et de la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable qui en découle, Venise-en-Québec rappelle qu'elle veille à la mise à niveau de l'installation de compteurs d'eau à tous les immeubles résidentiels, commerciaux ou publics qui sont raccordés à son réseau de distribution d'eau potable. De plus, elle offre des programmes verts tels que le remboursement pour l'achat d'une toilette à faible débit et d'un récupérateur d'eau de pluie.

### ÉVÉNEMENT



## La Journée santé de Venise-en-Québec de retour le 13 septembre

Le public est invité à la deuxième édition de la Journée santé de Venise-en-Québec qui se déroulera dès 9h30 le 13 septembre au Centre culturel de la municipalité. Le rassemblement communautaire aura pour thème **Vivre longtemps et en santé**, et plusieurs activités et ateliers qui abordent la santé physique et mentale seront proposés. Les personnes qui se présentent sur place pourront obtenir des renseignements auprès de divers organismes, dont la Sûreté du Québec, la Société Alzheimer Haut-Richelieu et Santé mentale Québec Haut-Richelieu. L'événement, offert gratuitement, inclura aussi quelques conférences. Pour information: [veniseenquebec.ca/evenement/journee-sante-1](http://veniseenquebec.ca/evenement/journee-sante-1). (Photo: L'Avenir & Des Rivières - Archives - Claude Hébert)

Bon retour à l'école !

**PACINI**  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
450 - 359 - 9733

Les mercredis  
c'est 5\$\* et  
**BARBAPAPA**  
pour les 12 ans  
et moins

AUCUN VOISIN À L'ARRIÈRE



Magnifique maison située dans un secteur tranquille avec nombreux services à proximité. Vestibule fermé, salon avec foyer, salle de manger de bonne dimension, élégante cuisine, 3 chambres à coucher à l'étage et possibilité d'aménager des chambres additionnelles au sous-sol. La salle de séjour aménagée dans la verrière procure une vue sur la cour extérieure clôturée et paysagée. Prise de possession rapide. CENTRIS 23395036

79, rue Roger-Deslauriers, Saint-Jean-sur-Richelieu, Quartier Iberville



**ProprioDirect**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**Annie Vigeant**

Courtier immobilier  
résidentiel et commercial

Cell. : 514 703-9111

annievigeant@hotmail.com

>33077-2

ENVIRONNEMENT



### CIME Haut-Richelieu reçoit 6500\$

CIME Haut-Richelieu peut compter sur une subvention de 6500\$ de la part de la Fondation TD des amis de l'environnement pour soutenir le développement de nouvelles activités à son camp de jour. Grâce à cet argent, CIME a pu concevoir deux nouveaux programmes de camp de jour, soit Reptiles et amphibiens, ainsi que Biodiversité. Les naturalistes ont également mis à jour le programme Secrets de la terre, ils ont acheté du matériel d'animation et créé des carnets de camp et de nouveaux jeux d'accueil et de fin de camp. Grâce à ces réalisations, les enfants pourront dorénavant participer à une ou deux semaines de camp, de la maternelle à la 6<sup>e</sup> année, et avoir accès à des programmes différents. (Photo gracieuseté CIME Haut-Richelieu)

**Beloin**  
Aspirateur

MAINTENANT SITUÉ AU  
**1075, boulevard d'Iberville**  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(450) 347-7956 | [aspirateurbeloin.com](http://aspirateurbeloin.com)

*Nouvelle adresse, même bon service!*

Pour tous vos besoins d'entretien depuis 3 générations

*Merci de faire partie de la famille!*

Fier dépositaire

**DRAIN VAC**  
Aspirateurs centraux

**VacuMaid**  
Systèmes d'aspirateur central



SAINT-LUC



## Fête annuelle de l'Adothèque

La maison des jeunes l'Adothèque de Saint-Luc a organisé le jeudi 22 août sa fête du quartier annuelle en offrant une épluchette de blé d'Inde et des hot-dogs. D'autres activités étaient proposées telles que des jeux gonflables et des ateliers de cirque.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

DU 8 AU 14 SEPTEMBRE



La Municipalité est l'instance la plus accessible; ses actions ont des répercussions directes sur le quotidien de la population.

**MERCI À CELLES ET CEUX QUI Y ŒUVRENT**

Leur travail contribue à créer des milieux de vie de qualité et durables dans toutes les communautés du Québec.

[Quebec.ca/SemaineMunicipalite](http://Quebec.ca/SemaineMunicipalite)

#SemaineMunicipalite2024

Votre  gouvernement

Québec 

1-56285-1



**CENTRE  
DENTAIRE**

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Denturologie

141 boul. St-Luc # 104 | [mdentistes.ca](http://mdentistes.ca) | 450-359-4100

www.lerichelieu.ca - Le 10 septembre 2024 - 7  
2-09723<

# Un défi pour réduire les déchets domestiques

DAVID FILLION

dfillion@canadafrancais.com

**ENVIRONNEMENT.** Les Johannais qui ont une motivation pour diminuer la quantité de déchets domestiques qu'ils produisent sont invités à participer à l'initiative municipale qui se nomme Défi zéro déchet. Durant celle-ci, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu offrira un accompagnement de six mois aux participants afin de les aider à développer de nouvelles habitudes de vie.

La participation au Défi zéro déchet se fait sur une base volontaire et s'adresse tant aux Johannais qui vivent seuls qu'à ceux qui sont en couple ou en famille.

Le Défi débutera le 23 octobre et s'étalera

sur une période de six mois. Les participants auront accès à une plateforme numérique qui propose notamment des ateliers, des conférences, des rencontres individuelles ou en groupe et un forum d'entraide.

« L'objectif est de former un groupe de personnes motivées à intégrer de nouvelles habitudes écolos au quotidien, tout en douceur et sans culpabilité », précise la Ville par communiqué.

Pour obtenir des résultats, l'initiative met de l'avant des principes assez simples et qui s'inspirent notamment de 5 « R » : repenser, refuser, réduire, réutiliser et revaloriser.

## DÉPLOIEMENT

Le Défi zéro déchet ne se base pas sur un

calendrier avec des échéances précises à respecter, car chaque participant est libre d'y aller à son rythme.

L'initiative permettra d'apprendre « entre autres à mettre sa poubelle au régime, à fabriquer ses cosmétiques et produits ménagers, à démystifier le recyclage et le compostage, à déjouer l'obsolescence des biens et à développer des réflexes de consommation responsable », explique la Ville.

La Municipalité souligne aussi qu'à terme, le Défi zéro déchet permettra non seulement aux participants de réduire la quantité de

déchets qu'un foyer produit, mais aussi de faire des économies.

## RESTRICTIONS

Un nombre limité de places est offert. Un maximum de 40 foyers sera retenu pour participer au Défi et avoir droit à un accompagnement.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 27 septembre pour se renseigner sur le programme et pour remplir le formulaire d'inscription. L'ensemble des détails concernant l'initiative municipale se trouve au [sjsr.ca/defi-zero-dechet](http://sjsr.ca/defi-zero-dechet).

## ACTIVITÉ



## Un « fit-athlon » au profit de la Fondation Santé

Un « fit-athlon » aura lieu le 15 septembre dans les locaux de CrossFit St-Jean (353, rue Adrien-Fontaine), au profit de la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville. Entre 9h et 13h, les participants effectueront trois disciplines, soit le rameur, le *fan bike* et la course. Les distances varient selon les équipes d'hommes, de femmes et mixtes. Au moment d'écrire ces lignes, quelques places étaient encore disponibles pour y participer. Il en coûte 100\$ par équipe de trois personnes. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur la page Facebook de CrossFit St-Jean. (Photo Le Canada Français - Jessyca Wiens Gaboriau)



Le Défi zéro déchet permettra à 40 foyers johannais d'avoir un accompagnement pour réussir à réduire la quantité de déchets domestiques. (Photo : Le Canada Français - Archives)



DANIELLE SCHNEIDER, actrice reconnue en théâtre/télévision/cinéma, auteure Chansons/Contes Koukoulia, présente ses 4 romans fantaisistes ! À vous de les savourer ! Publiés aux Éditions Archimède. Infos sur site.



ESSAI Disponible ID

(514) 891-8775 (Mobile)

(450) 515-1112



## Collection : L'HOMME PARFAIT



Tome-1 Disponible ID



Tome-2 Disponible ID



Tome-3 Fin 2024 ID

## CULTURE

# Une exposition sur les hiboux au Salon Rouge

MARIE-CLAUDE LESSARD

mlessard@canadafrancais.com

**SÉRIE ARTISTIQUE.** En collaboration avec la coopérative art[o] et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, une toute nouvelle exposition artistique prend place au Salon Rouge situé à la bibliothèque Saint-Luc. Il s'agit d'une exposition de l'artiste Laura Poland Trudel. Jusqu'au 6 octobre, elle y dévoile sa nouvelle série de créations qui se nomme tout simplement *Série Hiboux*.

L'exposition bat son plein depuis le 28 août, soit le jour officiel du vernissage du projet qui a eu lieu en présence de l'artiste.

Petits et grands sont invités à découvrir gratuitement les oeuvres de Laura Poland Trudel.

Les heures d'ouverture sont les mêmes que celles de la bibliothèque Saint-Luc, située au 347, boulevard Saint-Luc.

Conceptrice graphique depuis plus de 30 ans, l'artiste tire profit de ses compétences en graphisme et s'amuse à explorer diverses avenues créatrices.

Parmi elles, notons les mosaïques en céramique et en verre faites à la main ainsi que l'intégration de matériaux recyclés dans ses oeuvres. La série *Hiboux* a vu le jour après de multiples expérimentations à l'aquarelle, tant sur toile que sur papier.



L'artiste Laura Poland Trudel expose ses oeuvres jusqu'au 6 octobre à la bibliothèque Saint-Luc. (Photo Le Canada Français - Kim Valiquette)

## AGENDA CULTUREL

### DEUX EXPOSITIONS

Le Domaine Trinity accueille deux expositions jusqu'au 15 septembre. Daniel L'Heureux tient l'exposition *L'interprétation* au Centre d'art où il exprime son processus créatif qui mêle improvisation et expérimentation. De son côté, Marie Ferdais présente à la Maison Epiphany l'exposition *L'influence maritime* qui illustre son point de vue sur le monde aquatique avec des oeuvres créées à partir d'encre à l'alcool.

### TROUPE DU MILIEU

La troupe de théâtre Troupe du Milieu est à la recherche de nouveaux membres. La

Troupe du Milieu offre des ateliers de théâtre à des adultes qui sont intéressés par cet art de la scène, mais qui se sentent moins à l'aise pour s'inscrire à des cours de théâtre traditionnels. Les séances se terminent par une représentation publique d'une pièce conçue par les membres qui abordent des thèmes inspirants pour eux. Les ateliers se déroulent à l'Espace public de la Bibliothèque de Saint-Luc les vendredis de 13h30 à 16h, du mois d'octobre au mois de juin. Pour de plus amples détails, il suffit de contacter le 450 348-7199.

### THÉÂTRE LOUP-GAROU

Le Théâtre Loup-Garou lancera sa programmation 2024-2025 le 11 septembre à 19h à l'Espace culture de la bibliothèque Saint-Luc. L'assemblée générale des membres se tiendra immédiatement après, au même endroit. La population est invitée à y assister en grand nombre pour connaître les grandes nouveautés de l'organisme.

### DANSE SALSA

Dans le cadre de la série *Un Été Show*, les amateurs de danse salsa pourront continuer de pratiquer cette danse tous les vendredis,

de 19h à 23h, jusqu'au 13 septembre. Cette activité animée par le DJ Karim Dhibat est ouverte à tous, peu importe le niveau de compétence des participants. Les sessions ont lieu au parc des Éclusiers, sur la rue Champlain.

### LE GRAND DÉLIRE

L'événement littéraire *Le Grand Délire* se tiendra du 20 au 22 septembre à la bibliothèque de Saint-Luc. Cette année, le thème du suspense a été retenu. L'événement est gratuit.

- Réparation de moustiquaires
- Vitre de table
- Miroirs
- Miroirs décoratifs
- Résidentiel et commercial



## VOUS PENSEZ À CHANGER VOS THERMOS?

Consultez-nous dès aujourd'hui pour une estimation sans frais



965 boul. du Séminaire Nord, St-Jean | 450 348-6191 | vitrieresaran.com

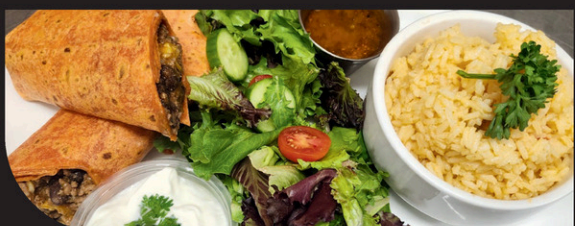




# CROÛTONS GRILLÉS

Nouvelle administration

Déjeuner / Dîner



Repas frais et savoureux dans une ambiance branchée

450 358-4033

870, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

>32803-1

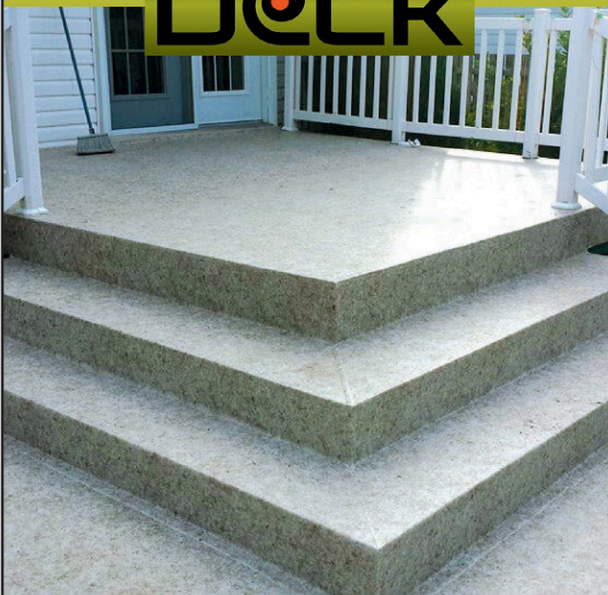
## ÉDUCATION



### 256 000\$ en bourses d'études

Cette année, 180 jeunes du Haut-Richelieu et des environs ont bénéficié de bourses d'études postsecondaires totalisant 256 000\$ de la part des caisses Desjardins du Haut-Richelieu, des Moissons-et-de-Roussillon, de Rouville et des Seigneuries de la frontière. Plusieurs d'entre eux et leurs proches ont profité d'une soirée VIP à l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu le 16 août. Ils ont été visités par les artistes Mathieu Dufour et Fredz. (Photo - Laurianne Gervais Courchesne)

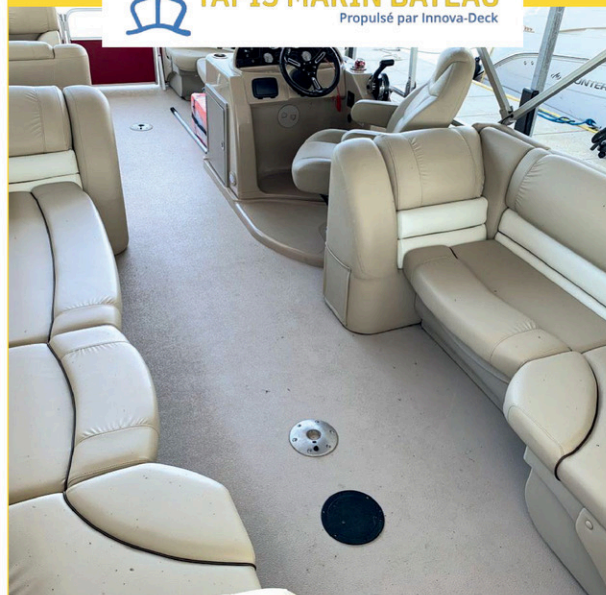
## POUR TOUS TYPES DE MEMBRANES PROTECTRICES



Membrane de vinyle en PVC pour terrasses  
[innova-deck.ca](http://innova-deck.ca)



TAPIS MARIN BATEAU  
Propulsé par Innova-Deck



Revêtement de sol et membrane marine  
[tapismarinbateau.ca](http://tapismarinbateau.ca)



Revêtement pour boîte de camion  
[scorpion-mobile.ca](http://scorpion-mobile.ca)

814-A, boulevard d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu | Ouvert sur rendez-vous seulement  
**DEMANDEZ UNE SOUMISSION DÈS AUJOURD'HUI!**  
par téléphone ou par courriel | (833) 588-3325 | [ventes@innova-deck.ca](mailto:ventes@innova-deck.ca)





## Orange Santé aide l'Éclusier

Orange Santé a organisé le 24 août un événement caritatif au profit de l'Éclusier du Haut-Richelieu. Pour l'occasion, des séances gratuites de yoga, du maquillage pour enfants, un BBQ et des prix de présence ont été offerts. Grâce à l'enchère silencieuse et à la collecte de fonds, Orange Santé a amassé 900\$ pour l'Éclusier du Haut-Richelieu. L'organisme est un centre d'intervention psychosociale qui offre des mesures de soutien aux membres de l'entourage d'une personne présentant des manifestations cliniques d'un trouble de santé mentale.

(Photo Le Canada Français - Karl-Emmanuel Barriere)



## CAAP Montérégie

*Faire respecter VOS DROITS dans le RÉSEAU DE LA SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX ainsi que dans les résidences pour personnes âgées (RPA).*

- Services CONFIDENTIELS et SANS FRAIS dans le respect et la bienveillance
- Ouverture et respect de vos décisions afin de trouver des solutions SATISFAISANTES POUR VOUS
- CONSIDÉRATION DES PERSONNES, de leur autonomie et de leurs compétences
- APPROCHE DE CONCILIATION pour plus d'efficacité en respectant les rôles et responsabilités des acteurs et des ressources impliquées

*Contactez-nous si vous êtes insatisfaits des services reçus ou victime de négligence ou de discrimination dans un des établissements de santé et services sociaux ou dans une RPA.*

**Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes**

**Nouvelle adresse:** 383, boul. du Séminaire Nord, bur. 212 St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8C5

**1 800 263-0670 • caapmonteregie.ca**



>33078-2



# Bête au Naturel

boutique pour animaux



**Nouveau nom.  
Même équipe souriante!**

COUPON  
RABAIS

**7\$**

avec achat minimum de 35\$+tx.  
Limite de 1 coupon par client.  
Certaines conditions s'appliquent.  
Détails en boutique. Valide jusqu'au 26 septembre 2024.



420, 2e Avenue, local 155, Saint-Jean-sur-Richelieu | 450 346-3790 | info@beteaunaturel.com

## BLOC-NOTES

### Panier de Noël

Les inscriptions pour obtenir un panier de Noël du Centre d'action bénévole d'Iberville et de la Région se font jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre.

Critère d'admissibilité : avoir son dossier actif. Prenez rendez-vous pour une évaluation budgétaire. Contactez Mélanie Bergeron, coordonnatrice en sécurité alimentaire, au 450 347-1172, poste 236.

### Club des 3 fois 20 ans

Le Club des 3 fois 20 ans de Saint-Jean offre des activités pour tous les goûts. Consultez le calendrier des activités (disponible au Centre des aînés johannais) pour connaître les dates des cours de danse du mercredi offerts aux membres. Vous trouverez aussi dans le calendrier des pratiques du dimanche (une fois/mois) et des soirées du samedi (deux fois/mois) ouvertes au public. Les tournois

de pique ont lieu également les mercredis et vendredis. Coût de la carte de membre: 15\$/an. Information: 450 346-1363.

### Recherche de bénévoles

Le Centre d'action bénévole d'Iberville et de la région cherche des bénévoles pour la popote roulante. Il faut être disponible le mardi et/ou le jeudi et/ou le vendredi de 10h à 12h30 et être à l'aise de monter des marches. Prenez rendez-vous avec Éliane Desjardins au 450 347-1172, poste 233.

### Al-Anon

Al-Anon rouvre ses portes pour des rencontres les lundis de 14h à 15h30 au 80, rue Lajeunesse. Al-Anon s'adresse à toute personne ayant été ou étant dérangée par la consommation d'alcool d'une personne, que ce soit un conjoint, un parent, un enfant, un ami,

un membre de la belle-famille, un collègue de travail ou même une personne décédée. Pour information: 450 442-9638 ou al-anon.alateen.org.

### Fondation Osiris

Osiris Montérégie est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de permettre aux personnes de tous les milieux d'avoir accès à des services en relation d'aide psychologique à prix abordables selon leurs revenus familiaux. Pour renseignements: 450 679-6467.

### Café-Philo

Le Studio Origine Yoga offre chaque lundi à 14h une activité gratuite de discussion et de partage au 204, rue Saint-Louis. Les rencontres encouragent des échanges sur des sujets philosophiques entourant la vie et plus particulièrement le bien-

être. Partage de connaissances, d'expériences vécues et d'opinions sont au rendez-vous. Par ailleurs, nous proposons une semaine de yoga gratuite du 16 au 22 septembre pour nos nouveaux clients. Information : 579 381-9000.

### Danse de la FADOQ

La FADOQ du Mont-Saint-Grégoire reprend les activités de danse à compter du mois de septembre. Les danses ont lieu les dimanches 13 octobre, 10 novembre et 8 décembre de 13h30 à 16h30, au Centre des aînés situé au 45, rang de la Montagne. Ensuite, les danses reprendront à partir du mois de janvier.

### Saint-Alexandre

Jusqu'au 28 septembre, l'église de Saint-Alexandre, située au 447, rue Saint-Denis, est ouverte au public du lundi au vendredi de

9h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30. En 2025, l'église fêtera le 175<sup>e</sup> anniversaire de sa construction. Le premier vendredi du mois, l'église organise l'adoration silencieuse du Saint-Sacrement à 15h.

### FADOQ Saint-Jean

Les activités du Club FADOQ Saint-Jean-sur-Richelieu ont repris le 3 septembre : cours de danse (débutant/intermédiaire, jour et soir), cours de danse Ultra-Débutant (nouveau), Tai-Chi (débutant/intermédiaire), baseball poches, palet, pratique de danse, cours de danse à deux, babette, soirée de danse du samedi et danse en ligne ou à deux, le dimanche après-midi. Carte de membre : 25\$ (1 an) ou 45\$ (2 ans). Voir notre calendrier en format papier, sur Facebook ou sur le site Web. Pour informations : 450 346-8106 ou fadoqstjean@gmail.com.

# La Sélection Caseus choisit sept fromages d'ici

## DAVID FILLION

dfillion@canadafrancais.com

**ALIMENTATION.** Sept fromages des fromageries Au Gré des Champs et Fritz Kaiser ont été retenus pour la Sélection Caseus, qui est une compétition qui récompense les meilleurs fromages produits dans la province. Les résultats du concours seront connus le 25 septembre, lors d'un événement qui aura lieu au Musée de la civilisation, à Québec.

C'est à travers un total de

63 produits que ce sont hissés les fromages d'Au Gré des Champs et de Fritz Kaiser pour la compétition de cette année. Les 29 entreprises qui sont finalistes proviennent de 10 régions de la province, et les fromages en lice peuvent être classés selon 22 catégories.

Du côté d'Au Gré des Champs, c'est le fromage Le Pont Blanc qui a été retenu. Ce dernier est dans la catégorie des fromages de lait de vache à croûte fleurie et est un produit qui est offert depuis plus d'une dizaine d'années par l'entreprise familiale.

Chez Fritz Kaiser, six fromages ont été choisis pour la compétition. Cela fait de la fromagerie la compagnie qui a le plus de produits sélectionnés pour le concours annuel. Les fromages en question sont : Le Chevrochon, L'Empereur, La Mascotte, Noyan, Tête Dure et La Tomme de Monsieur Séguin.

## VITRINE

La Sélection Caseus n'a pas pour but de hiérarchiser les fromages du Québec, mais bien de souligner le travail de qualité que font les producteurs d'ici.

Pour la compétition, les fromages choisis seront évalués par un jury en fonction de plusieurs critères, dont l'odeur, l'apparence, la saveur, la flaveur et la texture.

Les fromagers pourront voir leurs fromages être décorés d'un prix Caseus, et grâce à un partenariat avec certaines chaînes d'épicerie, les produits gagnants pourront aussi jouir d'une vitrine de visibilité dans celles-ci.

## HABITUÉS

Les deux fromageries du Haut-Richelieu ne sont pas à leur première

visite de la Sélection Caseus. En effet, l'historique d'Au Gré des Champs avec la compétition remonte à 2006, et celui de Fritz Kaiser à 2010.

À travers les années, les fromageries sont devenues des habituées du concours et ont accumulé à elles seules 14 récompenses qui soulignent la qualité de leurs produits.

Le jury, qui aura la tâche de goûter sans répit des fromages fins, est constitué de producteurs fromagers, de scientifiques et d'experts en restauration ou en agroalimentaire.

RESTAURER ET PROLONGER LA VIE DE VOTRE MAISON

RÉNOVER ET CONSTRUIRE

POSE ET RÉPARATION DE BRIQUES

BRIQUETEURS MAÇONS

BÂTIR AUTREMENT

MAÇONNERIE **FD**

450.348.2387  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



Les panneaux d'interprétation tentent de surprendre et d'informer par leur approche conviviale et divertissante. (Photo gracieuseté)

À Saint-Blaise-sur-Richelieu

## Nouveau parcours interactif sur l'industrie de la bière

**CLAUDE HÉBERT**

chebert@laveniretdesrivieres.com

**AGROALIMENTAIRE.** Une nouvelle expérience d'interprétation sur la culture du houblon et la fabrication de la bière prend la forme d'un parcours interactif accessible au grand public à la ferme brassicole Terre à boire, située à Saint-Blaise-sur-Richelieu.

Le parcours débute à l'entrée du site, entre le bâtiment principal et le chai de vieillissement spécialement aménagé pour le projet dans l'ancien silo à grains de béton. Les visiteurs sont invités à se déplacer vers la terrasse puis vers les champs de grains et de houblons adjacents.

Il s'agit d'une occasion unique de parfaire ses connaissances sur l'univers de la bière et des spiritueux par le biais de panneaux extérieurs abordant de façon claire, didactique et

engageante. Le nouveau parcours aborde une foule de sujets tels que l'agriculture biologique et les motivations de Terre à boire, la ferme brassicole, l'identité brassicole québécoise, les principaux grains, fruits et les houblons ainsi que leurs particularités, le processus de brassage, de distillation et de vieillissement en fûts, les techniques agricoles durables et même des « fun facts ».

Les panneaux d'interprétation tentent de surprendre et d'informer par leur approche conviviale et divertissante en abordant divers aspects historiques, socioéconomiques, scientifiques et, évidemment, gastronomiques.

Ce projet est rendu possible grâce à une subvention du ministère du Tourisme du Québec et de Tourisme Montérégie dans le cadre de l'Entente de partenariat régionale et de transformation numérique en tourisme (EPRTNT).

# Comment prolonger la durée de vie de nos appareils? (deuxième partie)

**CINDY ROUSSELLE**

Compo-Haut-Richelieu  
Collaboration spéciale

**CHRONIQUE.** Prendre soin de ses appareils est plus qu'une façon d'économiser, c'est un geste concret pour réduire le gaspillage des ressources et diminuer la quantité de déchets. Un entretien régulier prolonge la durée de vie des appareils, diminuant ainsi la nécessité de les remplacer souvent. Cette semaine, je vous propose quelques conseils tirés des capsules Fais durer tes appareils de Protégez-vous au sujet du réfrigérateur et du cellulaire.

## RÉFRIGÉRATEUR

Choisir l'emplacement de son frigo a un impact sur son efficacité et sa durée de vie. Idéalement, installez-le dans un endroit offrant une bonne circulation d'air autour de l'appareil et éloigné des sources de chaleur, comme un four. L'objectif est de ne pas faire travailler le réfrigérateur inutilement. À cet effet, on devra s'assurer que les conduits de ventilation ne sont pas obstrués et que le joint de caoutchouc de la porte est en bon état.

Il est recommandé de nettoyer son réfrigérateur au moins une fois par mois. Débranchez l'appareil et conservez les aliments périssables au froid (dans une glacière, un deuxième frigo ou dans la neige à l'extérieur en hiver). Utilisez un chiffon doux, de l'eau chaude et un peu de savon à vaisselle ou de vinaigre blanc dilué pour nettoyer les tablettes, les tiroirs et les

parois du réfrigérateur.

Deux à trois fois par an, un bon dépoussiérage du grillage situé à l'arrière ou en dessous de l'appareil, selon le modèle, est requis. Cette étape est cruciale si vous avez des animaux de compagnie, car leurs poils peuvent provoquer une surchauffe du moteur.

Le joint de caoutchouc doit aussi être inspecté et nettoyé minutieusement. La brosse à dents sera votre allié pour atteindre les recoins. Si vous avez des doutes sur son étanchéité, fermez la porte sur une feuille de papier et tirez dessus. Si elle glisse facilement, il est temps de remplacer le joint.

## CELLULAIRE

Pour protéger votre cellulaire et prolonger sa durée de vie, équipez-le d'une coque de qualité ainsi que d'un protecteur d'écran. Pour le nettoyage, un chiffon sec en microfibre est idéal. On évite le vinaigre ou tout produit chimique.

Votre téléphone a plongé dans l'eau? Lorsque possible, consultez un réparateur. Sinon, il est recommandé d'éteindre l'appareil et d'en retirer la batterie et la carte SIM avant de le secouer avec l'ouverture vers le bas pour évacuer l'eau. Ensuite, on le place dans un sac hermétique rempli de riz, de semoule de blé ou de sachets de silice pendant 24 heures. Bien qu'il soit tentant d'utiliser le sèche-cheveux pour l'assécher, ce n'est pas suggéré, car cela pourrait aggraver la corrosion.

La durée d'autonomie de la batterie est un



Il est recommandé de nettoyer son réfrigérateur au moins une fois par mois.

(Photo gracieuseté de Compo-Haut-Richelieu (achetée sur Shutterstock))

autre aspect auquel il faut porter attention. On recommande d'activer le mode d'économie d'énergie après être passé sous la barre des 80% et d'éviter les stations de charge sans fil. Une fois par mois, laissez le téléphone se décharger complètement avant de le recharger à 100% pour recalibrer la batterie.

Enfin, si votre téléphone est non fonctionnel

ou désuet, apportez-le dans un écocentre de Compo-Haut-Richelieu, point de dépôt officiel d'ARPE-Québec. Avant d'acheter un nouveau modèle, évaluez l'option de prendre un modèle remis à neuf.

Vous avez des suggestions de sujets pour cette chronique? Écrivez-moi à cindy.rouselle@compo.qc.ca.

# MERCI

aux nombreux clients qui ont pris part à la  
**GRANDE VENTE SOUS LA TENTE**  
des Festivités de la rentrée chez Mercier



Pour une  
rentrée  
haute en  
couleur!

## Basketball

# Une ligue féminine recrute des joueuses

RICHARD HAMEL

rhamel@canadafrancais.com

**ACTIVITÉ.** Une ligue féminine de basketball de Saint-Jean-sur-Richelieu recrute des joueuses en vue de la nouvelle saison qui débute le 7 septembre.

Les activités se déroulent les samedis, de 10h à 11h30, à la Palestre d'Iberville (375, avenue Bessette).

« C'est une ligue amicale. On ne compte pas les points et il n'y a pas d'arbitre. On joue vraiment pour le plaisir », mentionne la responsable, Christiane Prud'homme.

Elle précise que la ligue regroupe des joueuses de tous les âges et de tous les niveaux.

Mme Prud'homme souligne qu'en janvier 2025, la ligue fêtera ses 30 ans.

Pour toute information concernant la ligue, les joueuses peuvent contacter Christiane Prud'homme au 514 601-2593. Pour ce qui est des inscriptions, il suffit de contacter Stéphanie Larin au 514 503-4757.



Les activités de la ligue féminine de basketball se déroulent à la Palestre d'Iberville. (Photo Le Canada Français - Archives)

## Le concours DES CUISINES DÉMODÉES

GAGNEZ 5 000\$

POUR DONNER À VOTRE VIEILLE CUISINE  
DÉMODÉE UN TOUT NOUVEAU LOOK !



Nous recherchons une cuisine ultra-démodée  
sur la Rive-Sud à moderniser !



**SPRAY-NET**

Science Améliorée. Peinture Optimisée.

SPRAYNET.COM

1.877.45.SPRAY



SCANNEZ POUR  
PARTICIPER



**CARRIÈRE  
BERNIER**

**CBC  
2010**

CONSTRUCTION  
**TECHTOC**

**Vous êtes à la recherche d'un nouveau défi?**

Notre groupe corporatif offre plusieurs  
opportunités d'emploi.

Autant dans les bureaux qu'au cœur des opérations,  
**on a une carrière pour vous!**

Envoyez votre candidature au :

**rh@carrierebernier.com**

>329322<

www.richelieu.ca - Le 10 septembre 2024 - 15  
2-916262

## SPORTS

# Athlètes, organismes et intervenants municipaux « au Rendez-vous sportif »

**RICHARD HAMEL**

rhamel@canadafrancais.com

**ÉVÉNEMENT.** Quelque 70 personnes ont répondu à l'invitation de la députée d'Iberville, Audrey Bogemans, dans le cadre d'un premier « Rendez-vous sportif », tenu le 24 août dernier au parc Laurier, situé à l'entrée du pont Guoin, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La ministre responsable du Sport, du Loisir et du Plein Air, et ancienne athlète olympique, Isabelle Charest, l'ex-lanceur des Expos de Montréal, Claude Raymond, et l'ancien gardien de but de la Ligue nationale de hockey, Stéphane Beauregard ont notamment assisté à cet événement qui a permis aux athlètes, organismes de loisir et intervenants municipaux d'échanger et de fraterniser.

« L'idée, c'est de tisser des contacts entre les sportifs », a souligné Mme Bogemans. Le sport, a-t-elle ajouté, est souvent un déclencheur, le début de la vie sociale des jeunes.

### INTÉGRITÉ EN LOISIR ET EN SPORT

Triple médaillée en patinage de vitesse courte piste aux Jeux olympiques de 1994, 1998 et 2002, Isabelle Charest a souligné que « le sport dynamise la communauté ».

La députée de Brome-Missisquoi a rappelé que la *Loi sur la sécurité dans les sports*, adoptée en juin dernier par l'Assemblée nationale, permettra de donner des ressources pour que l'expérience des jeunes soit positive et que leur parcours soit axé « sur l'effort et de

dépassement de soi. »

Cette loi, qui devrait être en vigueur d'ici un an, vise principalement à renforcer la protection de l'intégrité des personnes œuvrant dans les sports et les loisirs, à prévenir toute forme de violence et de harcèlement, à améliorer le processus de traitement des plaintes et à obliger les organismes à mettre en place un processus rigoureux de vérification des antécédents judiciaires.

La création d'un organisme appelé Protecteur de l'intégrité en loisir et en sport et la mise en place des mesures de cette nouvelle loi représentent des investissements de 29,7M\$ au cours des cinq prochaines années.

### UN RÊVE

Prenant la parole, l'ancien lanceur des Expos, le Johannais Claude Raymond, a invité les jeunes à croire en eux et à continuer leurs efforts, même s'ils ignorent où cela les mènera. « Ça commence souvent par un rêve », rappelant son parcours et celui d'autres athlètes comme Isabelle Charest, Aurélie Rivard, Valérie Tétéreault et Stéphane Beauregard.

Claude Raymond continue à s'impliquer dans la communauté avec le Fonds Claude-Raymond, un organisme qui a été créé il y a 54 ans et qui a remis cette année aux athlètes et aux organismes la somme de 124 000\$.

Actuel président du Fonds Claude-Raymond, Stéphane Beauregard a pour sa part tenu à souligner l'implication des parents, des entraîneurs et des organismes dans le parcours des jeunes athlètes.



Sylvain Mercier, Suzanne Van Wijk, Alexis Lapierre et Gilles Choquette, capitaine.

(Photo gracieuseté)

## Le Club de golf St-Jean couronne ses champions

**RICHARD HAMEL**

rhamel@canadafrancais.com

**HONNEURS.** Alexis Lapierre et Suzanne Van Wijk ont remporté les honneurs du Championnat du Club de golf St-Jean lors du week-end de la fête du Travail.

Les caprices de dame Nature ont forcé l'annulation de la première ronde samedi. Le tournoi s'est donc déroulé dans un format de deux rondes.

Chez les hommes, dans la classe AA, Alex Lapierre a signé des cartes de 69 et 79, tandis que François Leduc a réussi des pointages de 72 et 76. Ce dernier a comblé un déficit de trois coups pour forcer la prolongation. Alexis Lapierre a eu le meilleur au premier trou de cette prolongation. François Leduc a obtenu le meilleur pointage net (144).

Dans la classe A, Pierre Roy a récolté le meilleur score brut (160) et Denis Champoux le meilleur score net (145).

Les autres participants ont été regroupés dans une seule classe et c'est Alain Beaulac qui a remporté les honneurs avec un pointage brut de 163. Luc Martin a réussi le meilleur pointage net (138).

### FÉMININ

Du côté féminin, Suzanne Van Wijk a raflé le titre dans la classe A, tandis que Mireille Dubé a obtenu le meilleur pointage net.

Dans la classe B, Sylvie Letendre a réalisé le meilleur score brut et Marie-Hélène Robert le meilleur score net.

### SÉNIOR

La fin de semaine précédente, le club présentait son Championnat sénior. Après avoir conclu la première ronde avec un score de 72, à égalité avec Gilles Choquette, Sylvain Mercier a joué la normale, soit 71, le lendemain pour gagner le titre. Pierre Boucher a obtenu le meilleur pointage net (137).



Isabelle Charest, ministre responsable du Sport, du Loisir et du Plein Air, Marianne Lambert, conseillère municipale, Andrée Bouchard, mairesse, Claude Raymond, ex-lanceur des Expos de Montréal, et Audrey Bogemans, députée d'Iberville.

(Photo Le Canada Français - Richard Hamel)

# Bien du plaisir au camp de jour



Plusieurs activités spéciales étaient organisées au camp de jour de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 14 août.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



Tous les enfants étaient réunis à la piste d'athlétisme Pierre-Larose pour terminer l'été en beauté.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



Au total, 2168 enfants étaient inscrits cet été. Sur la photo, Eliott Plouffe s'amuse à faire le funambule.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



Cette année, 131 animateurs et 66 accompagnateurs travaillaient sur les 14 sites du camp. Sur la photo, Macadam et Paillette.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



Les jeunes participent à un jeu animé par Dino.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



Emerick Vadeboncoeur joue au Connect Four géant.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

## HOROSCOPE

LES PRÉVISIONS AVEC  
**ALEXANDRE AUBRY**  
**514 667-4803**

SEMAINE DU 8 AU 14 SEPTEMBRE 2024



**BÉLIER 21 MARS AU 20 AVRIL**

Une transformation de votre mode de vie pourrait grandement bénéficier à votre mieux-être physique et mental. Cette initiative découlera d'une prise de conscience après un excès quelconque. Des ajustements au travail auront également des effets positifs.



**TAUREAU 21 AVRIL AU 20 MAI**

Vous accorderez une attention accrue à votre vie amoureuse, expérimentant des moments de bonheur intenses avec votre partenaire. Célibataire, la rencontre de votre âme sœur pourrait se concrétiser, et vous pourriez rapidement envisager un engagement sérieux.



**GÉMEAUX 21 MAI AU 21 JUIN**

Une augmentation bien méritée viendra améliorer votre situation financière. Un certain esprit d'entrepreneuriat pourrait vous conduire à développer une entreprise à domicile couronnée de succès grâce à votre créativité et à votre imagination.



**CANCER 22 JUIN AU 23 JUILLET**

Votre estime personnelle connaîtra une hausse significative, simplement grâce à l'acquisition de nouveaux vêtements ou à une nouvelle coiffure. Ainsi, vous réussirez à vous démarquer et à projeter une image positive de vous-même.



**LION 24 JUILLET AU 23 AOÛT**

Avec le sens du détail et de l'esthétique décaplé, vous aurez envie de réorganiser la décoration de votre maison. La découverte fortuite d'une somme d'argent dans une poche vous permettra de vous faire plaisir.



**VIERGE 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE**

Vous vous exprimerez avec distinction et ouverture au sujet de vos émotions, prenant ainsi davantage confiance en vous. Cela pourrait susciter un brin de jalousie chez certains. Votre élégance sera remarquée.



**BALANCE 24 SEPT. AU 23 OCT.**

Vous réussirez à générer un second revenu en mettant en valeur vos talents artistiques. La création d'une œuvre d'art exceptionnelle sera une réalisation gratifiante malgré les contraintes de temps, et vous prendrez plaisir à rester en action.



**SCORPION 24 OCT. AU 22 NOV.**

Une période exigeante s'annonce alors que vous apporterez des ajustements au travail et à la maison; des compromis seront nécessaires pour restaurer l'harmonie. Il faut agir pour retrouver l'équilibre parmi vos proches.



**SAGITTAIRE 23 NOV. AU 21 DÉC.**

Une excellente semaine pour vous ressourcer, que ce soit par des soins tels que la massothérapie ou en appréciant des moments de solitude. Prenez le temps de vous accorder des périodes relaxantes pour revitaliser votre énergie.



**CAPRICORNE 22 DÉC. AU 20 JAN.**

Votre sphère sociale s'élargira avec une présence fréquente dans divers cercles. Votre apparence distinguée jouera un rôle clé pour élargir votre réseau et vous mettre en contact avec des personnes bénéfiques pour votre parcours.



**VERSEAU 21 JANVIER AU 18 FÉVRIER**

Déléguer davantage vous permettra de réduire la pression tant au travail qu'à la maison. Évitez de vous inquiéter excessivement pour vos proches, et faites confiance à vos enfants au sujet de leur choix de vie.



**POISSONS 19 FÉVRIER AU 20 MARS**

Une extraordinaire occasion de voyager se présentera, le principal défi étant plus une question de temps et de disponibilité que de ressources financières. Faites preuve de patience et de méthode dans la planification de cette belle évasion.

>28731-1

105 - Propriétés à vendre

ST-JEAN, près Place du Marché, 3 étages, partie résidentielle et commerciale. Contactez Georges-Henri 450-346-2577

215 - Logement appart meublé chauffé à louer

ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$ . Info : 438-886-3444

270 - Bureaux locaux à louer

BUREAUX 11'X11', 2e étage, centre-ville St-Jean, 550\$/mois, tout compris. Libre immédiatement. 450-346-2577

404 - Services domestiques

\* Femme de ménage, 35 ans d'expérience, minutieuse, fiable. 514-703-3501

424 - Astrologie

Découvrez les talents exceptionnels de la voyante Ana. Lectures précises, conseils éclairants, guidance spirituelle et révélations surprenantes. 3 décennies d'expérience. Consultations privées, réponses précises et datées au 450-309-0125

442 - Constructions | Rénovations | Réparations

Maçonnerie Denis Dulude 605 rue Lasalle, St-Jean-sur-Richelieu. Réparation de cheminée, brique et pierre, joints de briques, crépi de solage, allèges, calfeutrant autour des fenêtres, coins de fondation. Membre de l'APCHQ. RBQ : 5686-3244-01. 450-347-4552 514-754-4552

484 - Services divers

PEINTURE INTÉRIEURE RÉSIDENTIELLE 514 264-0303

605 - Emplois divers

**JOURNALIER DEMANDÉ**  
Réparateur de palettes  
Du lundi au vendredi  
Temps plein  
Appeler Luc Guay  
514-707-2322  
ou courriel  
lucguaytransport@videotron.ca

**RECHERCHE HOMME DE COURS**  
Pour travaux manuels, conduire machinerie et entretien léger d'équipement.  
Grande débrouillardise / Manuel / Ponctuel / Travail en équipe.  
Lieu de travail : St-Alexandre  
Temps partiel ou temps plein de 30 à 40 heures/semaine  
Salaire à discuter  
Appeler Paul Choquette  
au 450.779.8507  
Courriel : paul.choquette@videotron.ca



On en a long à dire sur les avantages d'annoncer avec nous.

Communiquez avec votre représentant pour en savoir plus: **VOUS Y GAGNEREZ À TOUT « COU »!**

Le Richelieu  
VOTRE MÉDIA D'ICI

www.lerichelieu.ca

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Propulsé par **jobboom**

Annoncez avec nous

☎ 450 347-0323



DÉCOUVREZ  
BEAUCOUP PLUS  
D'ÉCONOMIES DANS  
NOTRE CIRCULAIRE  
EN LIGNE !



une entreprise  
québécoise

**ARROSSY**  
ROSSY.CA

**OFFRES DE LA SEMAINE**

**CASCADES TUFF**

Papier essuie-tout  
Paq. de 6  
186470



**20%**  
DE RABAIS  
**4\$**  
4.99

**cascades  
Tuff**



**OLD DUTCH**  
Assouplisseur  
ou détersif  
6L  
137753/139811

**27%**  
DE RABAIS  
**8\$**  
10.99



**30%**  
DE RABAIS  
**7\$**  
9.99

Bac de  
rangement  
65L  
161534

**14%**  
DE RABAIS  
**14.98**  
17.49

**FOLGERS**  
Café moulu  
1.21kg  
95606



**ENS. DE DRAPS EN FLANELLE**



**26.98**  
37.99  
Simple  
43157  
**32.98**  
43.99  
Double  
43158  
**34.98**  
47.99  
Grand  
43159  
**36.98**  
49.99  
Très grand  
105620



**42%**  
DE RABAIS  
**10.98**  
18.99

**MAYA**  
Ens. de  
serviettes  
Ens. de 6  
164148

**20%**  
DE RABAIS\*\*  
SUR TOUS LES  
VÊTEMENTS,  
LES BAS, LES  
CHAUSSURES, ET LES  
ACCESSOIRES POUR  
TOUTE LA FAMILLE

\*Ne peut être combiné avec d'autres offres

**25%**  
DE RABAIS  
**11.98**  
15.99

**GILLETTE  
SENSOR EXCEL**  
Lames de rasoir  
Paq. de 5 9131



**POUR NE RIEN MANQUER...  
ABONNEZ-VOUS !**

VOUS RECEVREZ NOTRE NOUVELLE CIRCULAIRE  
CHAQUE SEMAINE DIRECTEMENT PAR COURRIEL !



12 SEPTEMBRE 2024 - 18 SEPTEMBRE 2024

OBTENEZ UN ABONNEMENT

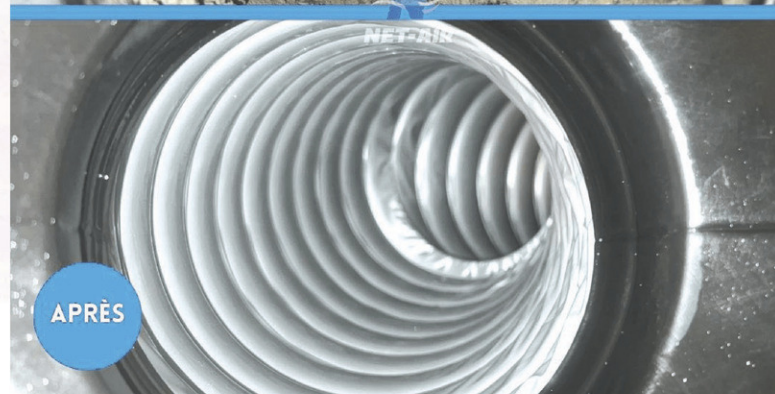
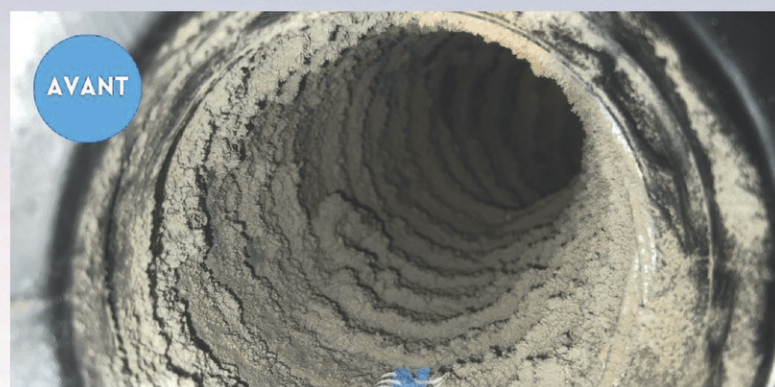
GRATUIT



papier et numérique au Canada Français\*  
à l'achat d'un nettoyage de fournaise



Le nettoyage des conduits d'air inclut la fournaise, le serpentín, les sorties et les retours d'air, les diffuseurs, ainsi que le filtre.



Pour nettoyer votre conduit de sécheuse, nos techniciens utilisent une soufflerie qui expulse les saletés à l'extérieur de la maison.

De plus, pour toute réservation d'un nettoyage d'une fournaise avant le 30 septembre 2024,

obtenez un nettoyage  
**GRATUIT**

de votre conduit de sécheuse  
(valeur de 250 \$)



net-air.ca | 514-545-2828

\*Ne peut être combinée à aucune autre offre. Une offre par client. Valeur de 99.95\$.